

anslut®

012427



SE JULBY MED TOMTESLÅDE

Bruksanvisning i original

Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

Spara den för framtida behov.

NO JULEBY MED NISSESLEDE

Bruksanvisning

(Oversettelse av original bruksanvisning)

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.

Ta vare på den for fremtidig bruk.

PL ŚWIĄTECZNA WIOSKA Z SANIAMI MIKOŁAJA

Instrukcja obsługi

(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

Zachowaj ją na przyszłość.

EN CHRISTMAS VILLAGE WITH SANTA SLEDGE

Operating instructions

(Translation of the original instructions)

Important! Read the user instructions carefully before use.

Save them for future reference.

Värna om miljön!

Får inte slängas bland hushållssopor! Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som ska återvinnas. Lämna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.

Rätten till ändringar förbehålles.

Vid eventuella problem, kontakta vår kundservice på telefon 0511-34 20 00.
www.jula.se

Verne om miljøet!

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Dette produktet må inneholder elektriske eller elektroniske komponentersom skal gjenvinnnes. Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstation.

Med forbehold om endringer.

Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår kundeservice på telefon 67 90 01 34.
www.jula.no

Dbaj o środowisko!

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska i dla zdrowia. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmimy stary tego samego rodzaju i w tej samej ilości.

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.
www.jula.pl

Care for the environment!

Must not be discarded with household waste! This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our customer service.
www.jula.com



Tillverkare/Produsent/Producenci/Manufacturer
Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

Distributör/Distributør/Dystrybutor/Distributor

Jula Poland Sp. z o.o., ul.
Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska
Jula Norge AS, Solheimsveien 30,
1473 LØRENSKOG

För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

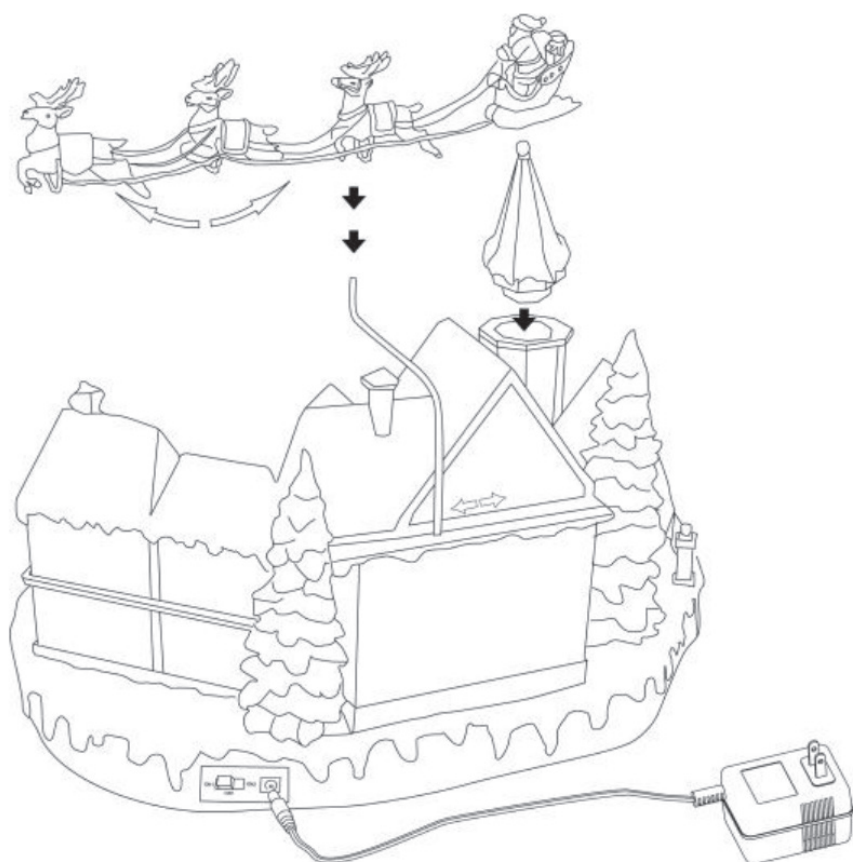
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på
www.jula.com

Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na
www.jula.com

For latest version of operating instructions, see
www.jula.com

2020-04-16
© Jula AB

1



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Anslut inte produkten till nätspänning när produkten ligger i förpackningen.
- Använd endast medföljande nätadapter.
- Endast avsedd för inomhusbruk.
- Kontrollera att inga ljuskällor är skadade.
- Ingen del av produkten kan bytas ut eller repareras. Om någon del skadas, måste hela produkten kasseras.
- Använd inte vassa eller spetsiga föremål vid montering.
- Utsätt inte sladd eller ledare för mekanisk belastning.
- Detta är inte en leksak. Var försiktig om produkten används i närheten av barn.
- Produkten är inte avsedd att användas som allmänbelysning.
- Försök aldrig hindra eller blockera rörliga delar.
- Förvara produkten svalt, torrt och skyddad från direkt solljus när den inte används.
- Uttjänt produkt ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Endast avsedd för inomhusbruk.
	Skyddsklass III.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Uttjänt produkt ska kasseras enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Märkspänning in	230 V ~ 50 Hz
Märkspänning ut	12 VDC
Effekt	3,8 W

MONTERING

1. Ta ut produktens alla delar ur förpackningen.
2. Placera produkten på en fast, plan yta.
3. Placera tomten och renarna på stängeln.
4. Placera taket på byggnaden.
5. Anslut nätadaptern till produkten.

BILD 1

HANDHAVANDE

1. Ta försiktigt ut produkten och alla tillbehör ur förpackningen. Spara förpackningen för säker förvaring av produkten.
2. Placera produkten på ett plant, stabilt underlag nära lämpligt nätuttag. Området runt produkten ska vara fritt från hinder.
3. Anslut nätadaptern till anslutningen på baksidan av produkten och sätt i nätadaptern i nätuttaget.
4. Välj önskat läge med omkopplaren på produktens baksida. Välj läge **ON1** för ljus, musik och animation, läge **ON2** för enbart ljus och animation (utan musik) eller läge **OFF** för att stänga av produkten.

OBS!

Dra ut nätadaptern ur nätuttaget när produkten inte används samt före förvaring.

FELSÖKNING

Kontrollera nedanstående punkter om produkten inte fungerar.

- Omkopplaren är i läge OFF.
- Nätuttaget är inte spänningssatt eller nätadaptern är inte isatt i nätuttaget.
- Produktens rörelsemekanism är blockerad av skräp eller liknande.

SIKKERHETSANVISNINGER

- Produktet må ikke kobles til strømforsyningen når det befinner seg i emballasjen.
- Bruk kun strømadapteren som følger med.
- Kun til innendørs bruk.
- Kontroller at ingen av lyskildene er skadet.
- Ingen av produktets deler kan byttes ut eller repareres. Hvis en del blir skadet, må hele produktet kasseres.
- Ikke bruk skarpe eller spisse gjenstander til montering.
- Ledningen og lederen må ikke utsettes for mekanisk belastning.
- Dette er ikke et leketøy. Vær forsiktig hvis produktet brukes i nærheten av barn.
- Produktet må ikke brukes som generell belysning.
- Prøv aldri å hindre eller blokkere bevegelige deler.
- Oppbevar produktet svalt, tørt og skjermet fra direkte sollys når det ikke er i bruk.
- Utrangert produkt skal kasseres i henhold til gjeldende regler.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Kun til innendørs bruk.
	Beskyttelsesklasse III.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Uttjent produkt skal kasseres etter gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Merkespenning inn	230 V ~ 50 Hz
Merkespenning ut	12 V DC
Effekt	3,8 W

MONTERING

1. Ta alle produktdelene ut av emballasjen.
2. Sett produktet på et stabil, jevn overflate.
3. Sett nissen og reinsdyrene på stangen.
4. Sett taket på bygningen.
5. Koble strømadapteren til produktet.

BILDE 1

BRUK

1. Ta produktet og alt tilbehør forsiktig ut av emballasjen. Ta vare på emballasjen for å oppbevare produktet trygt.
2. Plasser produktet på et jevnt, stabilt underlag i nærheten av et egnet strømuttak. Området rundt produktet skal være fritt for hinder.
3. Koble strømadapteren til kontakten på baksiden av produktet og koble deretter strømadapteren til en stikkontakt.
4. Velg ønsket innstilling med omkobleren på baksiden av produktet. Velg posisjon **ON1** for lys, musikk og bevegelse, posisjon **ON2** for kun lyd og bevegelse (uten musikk) eller posisjon **OFF** for å slå av produktet.

MERK!

Koble strømadapteren fra stikkontakten når produktet ikke er i bruk samt før oppbevaring.

FEILSØKING

Kontroller punktene nedenfor dersom produktet ikke fungerer.

- Omkobleren er i posisjon OFF.
- Stikkontakten har ikke strøm, eller strømadapteren er ikke koblet til en stikkontakt.
- Produktets bevegelsesmekanisme er blokkert av avfall eller lignende.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Nie podłączaj do zasilania produktu, który znajduje się w opakowaniu.
- Używaj wyłącznie dołączonego zasilacza.
- Do użytku wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.
- Sprawdź, czy diody nie są uszkodzone.
- Żadna część produktu nie podlega wymianie ani naprawie. Jeżeli jakaś część ulegnie uszkodzeniu, cały produkt należy wyrzucić.
- Podczas montażu nie używaj ostrych ani spiczastych przedmiotów.
- Nie narażaj przewodów na obciążenie mechaniczne.
- Produkt nie służy do zabawy. Zachowuj ostrożność, jeżeli produkt jest używany w otoczeniu, w którym znajdują się dzieci.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytku jako oświetlenie główne.
- Nigdy nie zatrzymuj ani nie blokuj ruchomych części.
- Produkt należy przechowywać w suchym, chłodnym miejscu zabezpieczonym przed bezpośrednim nasłonecznieniem.
- Zużyty produkt należy przekazać do utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Do użytku wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.
	Klasa ochrony III.



Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.



Zużyty produkt należy przekazać do utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe wejściowe	230 V~50 Hz
Napięcie znamionowe wyjściowe	12 V DC
Moc	3,8 W

MONTAŻ

1. Wyjmij wszystkie części produktu z opakowania.
2. Ustaw produkt na stabilnej, płaskiej powierzchni.
3. Umieść mikołaja i renifery na drążku.
4. Umieść dach na budynku.
5. Podłącz zasilacz do produktu.

RYS. 1

OBŚŁUGA

1. Ostrożnie wyjmij z opakowania produkt i wszystkie akcesoria. Zachowaj opakowanie, aby móc bezpiecznie przechowywać produkt.
2. Umieść produkt na płaskim, stabilnym podłożu w pobliżu odpowiedniego gniazda sieciowego. Wokół produktu nie mogą znajdować się przeszkody.
3. Podłącz zasilacz najpierw do gniazda z tyłu produktu, a następnie do gniazda sieciowego.

4. Wybierz żądany tryb za pomocą przełącznika z tyłu produktu. Wybierz tryb **ON1**, aby uruchomić światło, muzykę i animację, tryb **ON2**, aby tylko włączyć światło i animację (bez muzyki) lub tryb **OFF**, aby wyłączyć produkt.

UWAGA!

Wyciągnij zasilacz z gniazda, jeżeli nie używasz produktu, a także przed odłożeniem do przechowywania.

WYKRYWANIE USTEREK

Jeśli urządzenie nie działa, sprawdź poniższe punkty:

- Przełącznik znajduje się w położeniu „OFF”.
- Brak napięcia w gnieździe lub zasilacz nie jest podłączony do gniazda sieciowego.
- Ruchomy mechanizm produktu jest zablokowany śmieciami itp.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not connect the product to a power point while the product is still in the pack.
- Only use the supplied mains adapter.
- Only intended for indoor use.
- Check that no light sources are damaged.
- No parts of the product can be replaced, or repaired. The whole product must be discarded if any part is damaged.
- Do not use sharp or pointed objects during assembly.
- Do not subject the power cord or wires to mechanical stress.
- This is not a toy. Be careful if using the product near children.
- The product is not intended to be used as general lighting.
- Never attempt to stop or block moving parts.
- Store the product in a cool and dry place when not in use, and protected from direct sunlight.
- Recycle the product when it has reached the end of its useful life in accordance with local regulations.

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Only intended for indoor use.
	Safety class III.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Rated input voltage	230 V ~ 50 Hz
Rated output voltage	12 VDC
Output	3.8 W

ASSEMBLY

1. Remove all the parts of the product from the packaging.
2. Place the product on a firm, level surface.
3. Put the santa and the reindeers on the bar.
4. Put the roof on the building.
5. Connect the mains adapter to the product.

FIG. 1

USE

1. Carefully remove the product and all the accessories from the packaging. Save the packaging for safe storage of the product.
2. Place the product on a level, stable surface near a suitable power point. Do not clutter the area around the product with other items.
3. Plug the mains adapter into the back of the product and plug the adapter into a power point.
4. Select the required mode with the switch on the back of the product. Select mode **ON1** for light, music and animation, mode **ON2** for only light and animation (no music) or mode **OFF** to switch off the product.

NOTE:

Unplug the mains adapter from the power point when the product is not in use.

TROUBLESHOOTING

Check the following if the product stops working.

- Power switch in the OFF position.
- Power point not supplied with power, or mains adapter not plugged in.
- The mechanism on the product is blocked by debris.